

HONG YIN

洪吟

( III )

Li Hongzhi

李洪志

# TABLE OF CONTENTS

## POEMS

1	Lacking All Restraint (February 10, 2004)
2	Through the Gut (May 10, 2004)
3	Seeking (July 19, 2004)
4	A Reading Response (July 19, 2004)
5	Infatuated (July 20, 2004)
6	The Red Tide Vanishes (October 19, 2004)
7	Don't Argue (January 3, 2005)
8	The New Tang People (February 5, 2005)
9	The Approach to Cultivation (March 21, 2005)
10	One Thought (April 10, 2005)
11	Troubles (May 22, 2005)
12	Withdraw to Survive (July 5, 2005)
13	No Escape (August 11, 2005)
14	The Dissolving (August 15, 2005)
15	All for This Day (September 18, 2005, Mid-Autumn Festival)
16	Rotten (October 4, 2005)
17	Why Do Disasters Abound? (October 9, 2005)
18	The Cosmos Remade (November 22, 2005)
19	Glimpses of Goodness (November 29, 2005)
20	Watching Shen Yun (January 21, 2006)
21	Entering a Sacred State of Mind (April 6, 2006)

22 To the Original State (June 3, 2006)  
23 Divine Ones in the World (July 22, 2006)  
24 Who Really Knows Him? (August 17, 2006)  
25 Following Master (November 15, 2006)  
26 The Kalpa's End (December 22, 2006)  
27 Don't Betray Your Conscience (January 30, 2007)  
28 A New Millennium (July, 2007)  
29 Ever More Beautiful (October 17, 2007)  
30 The Truth Can Free You of Worries (October 25, 2007)  
31 To Save the World (May 15, 2008)  
32 The Fa Renews the World (August 30, 2008)  
33 Dragon Springs (October 10, 2008)  
34 Call It Quits (October, 2008)  
35 Saving the Universe (November 11, 2008)  
36 Shen Yun (December 18, 2008)  
37 Holding the Wheel (January 10, 2009)  
38 Replacing the Earth (January 17, 2009)  
39 Drinking the Wolf's Brew (July 1, 2009)  
40 The Red Tide's End (October 18, 2009)  
41 Turning Again (December 1, 2009)  
42 What is Chinese Civilization (January 1, 2010)  
43 Yin and Yang Reversed (2010)  
44 Rectifying the Fa (April 23, 2010)  
45 Reclining in the Pavilion (July 18, 2010)  
46 I Despise (October 4, 2010)  
47 Untitled (October 5, 2010)  
48 For the World's People (January 22, 2011)  
49 On the Road During Tour (April 11, 2011)

50 Visiting the Red Rocks (April 11, 2011)  
51 Gazing Upon the Mountains (April 11, 2011)  
52 Who's Right, Who's Wrong (May 16, 2011)

## LYRICS

1 Each Must Choose Between Good and Evil (April 2006)  
2 The Choice (April 30, 2006)  
3 A Chance in the Twinkling of An Eye (May 2, 2006)  
4 Who Am I? (2006)  
5 Compassion (2006)  
6 Why Do You Reject It? (2006)  
7 Seek the Truth (2006)  
8 Every Lifetime Was for This Life (June 10, 2007)  
9 Honor Permits No Looking Back (June 21, 2007)  
10 It's the Divine Saving People (June 21, 2007)  
11 To Relieve Your Concern (October 21, 2007)  
12 Awakening (October 26, 2007)  
13 Only the Truth Can Save (October 26, 2007)  
14 Learn the Truth (October 29, 2007)  
15 We Know (November 1, 2007)  
16 Don't Make Me Regret for You (2007)  
17 For Whom Are We? (2007)  
18 I Sing for You (2007)  
19 Grasped or Missed in One Thought (February 7, 2008)  
20 Pay Attention (April 27, 2008)  
21 Showing You a Path of Hope (June 25, 2008)

22 All Came for the Fa (June 15, 2008)  
23 Spreading Sweet Dew (June 18, 2008)  
24 Let Reason Prevail (July 30, 2008)  
25 Hesitate No More (2008)  
26 Awaken (2008)  
27 The Vow Made to the Divine Shall Be Fulfilled (2008)  
28 The Truth is Spreading (2008)  
29 The Truth is the Guiding Light (February 9, 2009)  
30 Awaiting the Fa (February 20, 2009)  
31 One's Own Choice (February 24, 2009)  
32 Never Lose Course (March 14, 2009)  
33 Who Can Gain It? (March 21, 2009)  
34 Know Good from Evil (April 3, 2009)  
35 Calmly Take a Look (April 6, 2009)  
36 Which Side to Choose (April 8, 2009)  
37 The Guiding Light (April 16, 2009)  
38 There's Hope (June 12, 2009)  
39 Back to Heaven's Gates (June 28, 2009)  
40 To the World's People (August 10, 2009)  
41 Returning to Heaven Is the Other Shore (August 11, 2009)  
42 Songs of the Tour (August 24, 2009)  
43 Leading to a New Century (November 13, 2009)  
44 The Only Hope (January 2, 2010)  
45 What's Your Yearning? (January 10, 2010)  
46 Called by the Divine to Spread Truth (April 3, 2010)  
47 Straightening Out (March 21, 2010)  
48 The Divine Calls Me to Hurry for You (April 3, 2010)  
49 Regret Won't Help (April 6, 2010)

50	Giving You the Truth (May 6, 2010)
51	Fulfilling the Vow (August 16, 2010)
52	The Purpose of Life (August 18, 2010)
53	What's the Meaning of Life? (September 10, 2010)
54	Longing (November 6, 2010)
55	Before Your Eyes (November 24, 2010)
56	Who Can Tell Me? (November 26, 2010)
57	The Song in My Heart (2010)
58	The Path to Heaven (2010)
59	How Hard to Save You (2010)
60	Spreading True Words (2010)
61	Searching (2010)
62	Rescuing You Back to Heaven (2010)
63	Calling Out to You Before the Disaster (March 1, 2011)
64	What is the Meaning of life? (March 22, 2011)
65	Have You Forgotten Your Vows? (April 22, 2011)
66	Remove Your Rust (April 28, 2011)
67	The Hope of Returning Home (May 3, 2011)
68	The Secular World is Like the Sea (May 9, 2011)
69	Sobering Up (May 15, 2011)
70	Awaiting Buddha's Salvation (May 16, 2011)
71	Talking of Karmic Bonds (May 18, 2011)
72	The Truth (Revised on May 18, 2011)

## TRANSLATOR'S NOTES

# POEMS

## LACKING ALL RESTRAINT

Luxury and feasting—the modern world  
Fascinated by demons, dancing hysterically,  
all of which leads to depravity  
Indulging demonic nature, apart from the divine  
After entering Hell, there's no chance of getting out

## THROUGH THE GUT

Alcohol is a drug that goes through the gut  
Once addicted, it's hard to quit  
One mug might ease the worries  
But ten mugs lead demons to grin

## SEEKING

The human world is like a maze,  
Ordeals are spread all along the way.  
You were all Kings above, before descending.  
Seeking,  
You came to the world for the Fa.  
Strive to advance in cultivation,  
Don't delay your steps to return.

## A READING RESPONSE

Born into suffering,  
Your pockets were still empty after decades.  
Upon gaining the Fa, you soared upward.  
Hurry up,  
Do well the Three Tasks,  
Save all beings,  
Return home and don't slow your steps.

## INFATUATED

Life is short,  
You've merely stopped over at the inn.  
Don't forget your vow before descending here;  
If you hesitate along the path because of  
fame, self-interest, emotion, and revenge,  
When will you wake up and return to your home?

## THE RED TIDE VANISHES

The Red Tide is at its fated end,  
its flowers withered and fallen.  
Degeneration, heaven-sent disasters,  
and misfortune from the Party.  
Shameless conduct for power,  
its greedy officials taking risks.  
Kind thoughts aren't found in people's hearts,  
More repression causes more resentment.  
For those who still persecute,  
The investigation shall be relentless.

## DON'T ARGUE

Don't argue when people argue with you  
Cultivation is looking within for the cause  
Wanting to explain just feeds the attachment  
Breadth of mind, unattached, brings true insight

## THE NEW TANG PEOPLE

Elegant dress and graceful dance  
Enchanting music and drumming  
Ancient ways are reappearing  
The revival of China is coming

## THE APPROACH TO CULTIVATION

We don't isolate ourselves in temples or mountains  
We are students, farmers, and workers alike  
Directly working on our hearts, we cultivate the Fa  
Pure lotuses in the secular world can't be tainted

## ONE THOUGHT

Secular and sacred, one creek apart  
Forward or back: two different realms  
Enter the temple in the woods  
One step and you've reached heaven

## TROUBLES

I close my eyes and doze off  
to sever all troubles here  
Upon waking, endless things come along  
Neither heaven nor earth can  
block my road of Fa-rectification  
But disciples' human hearts can

## WITHDRAW TO SURVIVE

Quietly I observe the whole world  
Never have things stopped changing  
Human life is like a drama or dream  
Infatuated are those lost in the maze  
The [CCP's] mad followers act insane  
The Fa is now changing  
One thought, to quit or remain [a CCP member]  
Decides your fate: survival or ruin

## NO ESCAPE<sup>1</sup>

Frantically to the back door  
He opted for the trash depot to escape  
[All because he]  
Feared seeing “Falun Dafa Hao”  
Unable to topple Dafa  
Afraid to face the truth  
He rushed to escape  
The *Nine Commentaries* stunned the world  
much like an explosion  
The evil Party has come to its end

## THE DISSOLVING

The thunder is roaring  
The rain keeps pouring  
Heaven 'n Earth are turning,  
the evil Party under purging  
The century-old Red Beast,  
will be gone overnight  
The sky shall clear,  
when the storm is done

## ALL FOR THIS DAY

Beyond time and space I vigorously rectify the Fa  
Despite the huge ordeals my will never bends  
Amidst crazed evil, I never lose my way  
I regard eliminating the evil as whisking dust away  
When disciples walk righteously the path of Dafa  
Their light illumines the world, purging evil completely  
Diligent disciples—plum blossoms in winter's chill  
The eons of hardship were all for this day

## ROTTEN<sup>2</sup>

Mad, no rationality  
Evil but without guts  
Persecuting good people, no shame  
A guest at the state banquet,  
he whipped out his comb  
and broke into song  
Insatiable desires drive him to lustful affairs  
Selling out the country, busy womanizing  
Ugly—  
Such is his evil  
His fate—  
Condemned to death

## WHY DO DISASTERS ABOUND?

When will the disasters,  
from heaven or man-made,  
ever come to an end?  
How much of their cause is known?  
Hurricanes, tsunamis, and earthquakes  
Are payback for beings' lacking virtue  
Benevolence, devotion, propriety, or trust  
Are no more, owing to the change in people's hearts  
Everyone hastens the moral decline  
Disasters of every sort could strike any time

## THE COSMOS REMADE

Rectifying the firmament, remaking the cosmos  
Layer after layer, I break through the resistance  
Fa-rectification isn't about washing out old dirt  
Assimilate and renew to enter the great new cosmos

## GLIMPSES OF GOODNESS

Though an evil fog still lingers over China  
Awareness of Dafa is spreading to each house  
Lives are rescued, minds gradually awakened  
Waking, police and citizens cease to obstruct  
The masses know the evil Party is done for  
All are talking about the CCP's cruel and evil deeds  
Evildoers and their head are seeking a way out  
Traditional ways are returning to rectify China

## WATCHING SHEN YUN

The curtain opens, and there is paradise  
Deities, Buddhas, Bodhisattvas, auspicious clouds  
Grand instruments begin the divine music  
Ribbons fluttering, heavenly maidens dance  
Vajras, Arhats, and celestial Kings are present  
The backdrop is rainbow-like, the momentum majestic  
Merciful light of Fa melts the audience's hearts  
A powerful energy field, 5,000 stunned eyes  
It feels more like a dream than a show  
It's a realm where divine beings are right beside  
People feel grateful for the trip, as if just saved  
Having to wait for next year's show seems so hard

## ENTERING A SACRED STATE OF MIND

The slopes coated with lush grass  
The halls and pavilions glorious  
“Here I am in the Divine’s land”  
The mind empties and kind thoughts arise  
Wind chimes gently ring  
The smoke of incense wafts  
One lingers, forgetting home, unwilling to leave  
“If I don’t cultivate now, when shall I?”

## TO THE ORIGINAL STATE

His True Body is youthful with a boundless lifespan  
Beyond all space and time, He governs cosmic laws  
He teaches Heaven's Way to rescue the firmament  
He alone has borne the karmic debts of all beings  
The abundant debts formed huge ordeals  
His hair turned grey and His body was harmed  
When Fa-rectification is fulfilled, His Divine self will show  
His immense grace shall awe the Ten Directions

## DIVINE ONES IN THE WORLD

Dafa disciples come from kingdoms above  
Yet how many of these holy disciples endure ordeals!  
Master has taught the Dafa to save people  
All are using their abilities to end the calamity  
Following Master to save the world's beings  
All will return to their own domains when the mission's fulfilled

## WHO REALLY KNOWS HIM?

He is the Holy One, though wearing a human body  
Heaven and Earth submit before Him  
Asleep, He seems the Lord of all divine ones  
Awake, He is part human  
And though he eats earthly food  
His words startle even gods  
The cosmic wheel turns at His command  
His righteous energy leaves all souls in awe

## FOLLOWING MASTER

Massive, powerful figures,  
they gathered for the Great Current  
Assuming different social statuses,  
and different occupations  
Dafa disciples are one body  
Following Master in Fa-rectification,  
working against sinister tides

## THE KALPA'S END

Celestial bodies are being rearranged  
For the cosmos revealed its decay  
For the catastrophes were right at hand  
For all divine beings were crying  
When the Great Lord had the thought:  
“Purify them and make them as new”  
All lives' hearts hung on a bead—planet Earth  
Would Fa-rectification succeed or fail?  
As interference, the Old Force arranged  
The Red Beast to rise up on this bead of a world  
Once the number to save is fulfilled  
The evil shall be destroyed all at once

## DON'T BETRAY YOUR CONSCIENCE

While living in this human world  
You mustn't betray your conscience  
Being good or evil determines your future  
Don't in any way bolster the wicked Party

## A NEW MILLENNIUM

The spread of Dafa has stunned all realms  
Skewed values and wicked doctrines  
retreat before it, leaving not a trace  
Overnight the evil Party and its cult collapse  
The Falun brings about a new millennium

## EVER MORE BEAUTIFUL

We outshine other flowers, though we won't compete  
In the biting cold, we alone give off the fragrance  
Ten years of fierce winds tried to break our branches  
Now the sky is clearing  
And snow on the branches melting away  
The plum blossoms are filling the courtyard

## THE TRUTH CAN FREE YOU OF WORRIES

When will life's struggles ever cease  
Being rich or poor is as temporary as fall foliage  
For what did all lives come to this world?  
The truth shall free you of your worries

## TO SAVE THE WORLD

Make known the truth and get rid of evil spirits  
Spread the *Nine Commentaries* and the evil Party will fade  
Save the world's people with righteous thoughts  
Expose the lies and open the locks in people's hearts  
We don't believe consciences can't be brought back

## THE FA RENEWS THE WORLD

As the sun rises, brilliant clouds and rays fill the sky  
I look out at the moon setting in the morning mist  
A century of Red Scourge is being ended by Dafa  
All that's disbelieved shall be revealed  
The true reality will have its grand debut  
Renewing the world, and beginning a new era

## DRAGON SPRINGS

Just one step further and you've entered Heaven  
The vast cosmos's righteous energy shines all around  
The Fa-bell and Fa-drum clear out evil and filth  
Here is the source of Righteous Fa and true scriptures  
Fresh breezes pass through, and the wind chimes sway  
The incense smoke transforms stubborn nether beings  
Vast numbers of divine ones are guarding Dafa  
One temple leads the way, thousands more shall come

## CALL IT QUILTS

Once the Red Dragon's head is chopped off,  
its tail severed and deep fried,  
the meat sautéed,  
Which ghoul in Avīci Hell  
wouldn't want to eat every bit?  
A century of madness  
Battling against heaven and earth  
A group of mobsters  
When the Red Beast disintegrates,  
the worries in all lives' hearts will dissolve

## SAVING THE UNIVERSE

The heaven-reaching Pillar of Fa was marred by corrosion  
The Kings and Lords of each universe had grown old and frail  
His one thought of recreating the vast cosmos shook the heavens  
His diamond-like will has stopped the deadly tide of decline

## SHEN YUN

Song and dance on the stage,  
that stun heaven and earth.  
Winds and strings in the orchestra pit,  
like thousands of horses galloping.  
Dissolving the Old Force,  
toppling the Red Compound.  
Compassion's sweet dew,  
brings spring to heaven 'n earth.

## HOLDING THE WHEEL

Holding the wheel with arms rounded  
I stand towering between heaven 'n earth  
Looking down at the human world  
Planet Earth looks like a tiny pellet  
The Three Realms under my feet  
The world's people in dust  
What's difficult about transcending the world?  
Disciples feel it's hard to sever attachments

## REPLACING THE EARTH

Fa-rectification's grand force draws near  
And the good news is spreading  
The CCP's big red seal drifts from the Divine Land  
Once the evil regime is carried off downstream  
Spring will return to China, and flowers bloom

## DRINKING THE WOLF'S BREW

The evil Party's culture  
goes against Heaven's Way  
Indoctrinated from birth,  
you're "reared by the Party-mother"  
One should feel ashamed,  
filled with those warped ideas  
Life is not about being filial<sup>3</sup> to the Party  
Theft, deceit, lust, fighting—  
the communist thug  
Don't sell out like the Fifty-cent Brigade<sup>4</sup>  
The secret agent's ugly acts  
disgrace his countrymen  
[If you still regard yourself  
as the Party-mother's son,]  
devils smile sinisterly  
at your every thought and deed

## THE RED TIDE'S END

The Red Tide fades at day's end, its show over  
Corruption and decay were the prelude  
People full of resentment, the evil regime falls  
Disasters occur throughout the land  
No way can the Party be revived  
The populace wakes, and there is justice  
All the Three Withdrawals<sup>5</sup> spell the Party's end  
With joint effort, the ancient civilization is begun anew

## TURNING AGAIN

The Falun turns again  
Mountains 'n rivers changed  
Heaven and earth purified  
People regain kind thoughts  
Traditions are revived  
All truth about the cosmos is revealed  
The Buddhas, Daos, and Deities among the crowd  
Eradicate wicked thoughts to rectify people's minds  
All to fulfill my grand wish

## WHAT IS CHINESE CIVILIZATION

Persecution campaigns in succession  
A trail of blood, a sanguine odor  
The culture's elite destroyed  
Cultural treasures ruined by the "Cultural Revolution"  
Later generations' values, and history, distorted  
The Party imbues people with lies at will  
Its motives are plenty clear  
Its operational systems thorough and honed  
Who made you misjudge  
And import the communist party?  
Man is God's masterpiece  
Not the Red Dragon's army of descendants  
"China" is not "the CCP"  
Don't mislead the public  
The Party's Culture is an evil system  
China has a 5,000-year foundation as preparation  
And there lies the essence of Chinese culture

## YIN AND YANG REVERSED

Yin and yang's reversal harms the world  
Men have no manliness  
Indecisive, hesitant, and effeminate  
Narrow-minded, they're worthless wretches

Women are strong and smart  
Impetuous, sharp-tongued, and dominating  
Not charmingly gentle or elegant  
Lovely sirens, they're whores in secret

## RECTIFYING THE FA

My one thought stunned the firmament and beyond—  
I wanted to save all beings and rid all that's harmful  
Countless layers of the rotten Old Force impeded my path  
Entering the human world, I realized things were worse  
Rectifying Fa as I go, penetrating all layers of the cosmos  
All choosing to oppose the rectification were eliminated  
When Heaven wishes for change, who'd dare obstruct?  
The cosmos, now rebuilt, will never again turn bad

## RECLINING IN THE PAVILION

Reclining in the pavilion  
I rest, eyes slightly open  
My head rests on the mountain ridge  
Its peak, a cushion for my feet  
Dragons and phoenixes flying  
Celestial maidens dancing for me  
One day I shall return to my throne  
Riding freely the winds of heaven

## I DESPISE

Back at the start  
I warned the wretched creature not to do harm—  
When the evil Party falls,  
What will you do, faced with investigation?  
Your big mouth emitting poison  
Is no match for the guillotine awaiting you  
Now the game is as good as lost  
Nowhere can you escape

## UNTITLED

The flowers look fine,  
but people's hearts are withering.  
The moon is full,  
but people are hard to rescue.  
The land lies in ruin,  
Heaven's condemnation.  
Reading the *Nine Commentaries*,  
one will no longer be misled.

## FOR THE WORLD'S PEOPLE

You vowed to gain the Fa, and came here to be human  
Yet while Dafa spreads, you won't recognize the divine  
Turning down those flyers that provide the truth  
The evil Party has lied to the world, making you unkind  
Disciples put their hearts into waking you, yet you refuse  
Once the chance is gone, your time will be up  
Regret will torment your soul when the truth is revealed  
Then comes the catastrophe and closure of Heaven's gate

## ON THE ROAD DURING TOUR

Traveling by bus for thousands of miles  
A divine light outside it protects  
Who is it that rides, sitting inside?  
The ones saving lives, performing on tour

## VISITING THE RED ROCKS

After an indescribably long time,  
heaven 'n earth have aged  
The Red Rocks still have  
their air and good looks  
Yet who isn't subject to  
formation, stasis, decay, destruction?  
The shapes deteriorated  
and weathered away,  
they can hardly protect even themselves

## GAZING UPON THE MOUNTAINS

Vast and hazy are the mountains  
The clouds and mist, connected with the sky  
Climbing, do you know how far they reach?  
There are deities sitting in the mountains

## WHO'S RIGHT, WHO'S WRONG

As a cultivator  
One always looks for one's own faults  
'Tis the Way to get rid of attachments most effectively  
There's no way to skip ordeals, big or small  
[During a conflict, if you can remember:]  
"He's right,  
And I'm wrong,"  
What's to dispute?

# LYRICS

## EACH MUST CHOOSE BETWEEN GOOD AND EVIL

I simply hope you can walk out of the catastrophe  
The truth is what you've longed for throughout the ages  
In a world full of the Party's culture,  
Don't be fooled again by the lies deceiving the public  
It's critical that you walk well the path to the future  
Each person must choose between good and evil  
For the universe is undergoing grand changes  
For the old is being disintegrated  
For walking to the future requires such a test

## THE CHOICE

My friend,  
What I talk about is your long-cherished hope  
The truth can open up people's true thoughts  
When your memory long buried by dust is uncovered  
Your eons-old vow will lead you to fulfillment  
Don't be deceived by the lies of the persecution  
Knowing the truth is the key to your life  
I hope that all lives can walk out of the catastrophe  
Amidst good and evil, the divine ones are fulfilling their promise

## A CHANCE IN THE TWINKLING OF AN EYE

Five thousand years of the grand drama,  
The main stage has been China, the Central Plains.  
Each and every lifetime, reincarnating,  
The roles we play—some bitter, some sweet.  
Often I ask why the moon turns full,  
And how far life's journey will be.  
I ask where I came from,  
And why the secular world is so perilous.  
Heaven and earth were created by the Fa (Way)  
We've been coming to this world to bond [with Him]  
We've been reincarnating, awaiting the Fa,  
And decreasing our karma through hardships.  
At the Kalpa's end, the Divine shall come,  
Saving us and undoing our entanglements.  
Each and every lifetime was for this wish,  
We've suffered for thousands of years.  
The chance can't be treated lightly,  
Seized or missed—in the twinkling of an eye.

## WHO AM I?

Between the boundless heaven and earth, who am I?  
I don't remember how many lifetimes I've been through  
Amidst hardships, helpless confusion  
My heart, awaiting, so weary  
Weather-beaten, I shed tears at night  
Until the moment I saw the Truth  
Until I sought and obtained the Dafa  
Which pierced the ears like thunder  
I came to understand who I am  
And realized I should hasten my steps on the divine path

## COMPASSION

Do you know why I tell you the truth?  
It's not to have you become like me  
Much less do I intend to change your faith  
I just want you to see through Satan's deceitful trickery  
Because of compassion, I can't stand to see you  
Suffer the same fate as the Red Beast  
Heaven wants to destroy the Red Beast  
The Divine calls me to save those who dwell here

## WHY DO YOU REJECT IT?

My friend, do you remember?  
We are all visitors from Heaven  
Over so many lives, whom have we awaited?  
And what have we searched for in darkness and haze?  
Is the vow made before descending to this world  
Still inscribed in your heart?  
When facing the truth, why reject it?  
Dafa disciples are not wrong  
Nor is Falun Gong wrong  
It's the divine ones fulfilling their promises  
What people have awaited and worried over are all unfolded  
Compassion is the Divine's eternal state  
Yet time passes in a twinkling

## SEEK THE TRUTH

Both heaven and earth are vast,  
Which direction do the world's people go?  
Lost, they don't know the way,  
The truth is the compass.  
Rich or poor, all the same,  
Nowhere to hide when calamity strikes.  
The net is left open on one side—  
Quickly seek the truth!

## EVERY LIFETIME WAS FOR THIS LIFE

Reincarnating in the secular world,  
People's true nature is sealed by illusion.  
Dafa disciples are suffering,  
But who is ruined are sentient beings.  
All were lives from the heavens,  
Who descended to this world to await the Fa.  
While staying in the human world,  
Don't be deceived by the [Party's] lies.  
The truth is the guiding light,  
Having the power to save the world.  
All lives came for the Fa,  
Each and every lifetime was for this life.

## HONOR PERMITS NO LOOKING BACK

Why is human life always so difficult?

Striving and vying is not happiness.

Where did we come from?

While seeking, we instead went astray.

Why are people born into this world?

No one is able to explain it clearly.

But learning [Dafa] leads me to understand it rationally,

Why does the persecution target Dafa disciples?

It's because we walk a divine-led path.

We've understood why people suffer,

We've understood clearly the destiny of life;

And the cosmos's formation and stasis.

The Party's indoctrination is no longer Truth [to us],

And the persecution can no longer confuse me.

A righteous mind leads me to walk the divine path,

And honor permits no looking back.

## IT'S THE DIVINE SAVING PEOPLE

Dafa disciples are saving people  
Every word is compassionate, revealing sincerity  
Atheism, the evil doctrine, is deceit  
The Red Tide flows to the gate of Avici Hell  
People in peril are crying for help  
For their knowing side wants to survive  
I rescue lives by spreading the truth  
It's the Divine that calls me to save people

## TO RELIEVE YOUR CONCERN

Time passes just as water flows  
Human life always involves melancholy  
Each and every rebirth, what do we come here for?  
Each and every lifetime, we've been seeking  
I ask the heavens, but the heavens don't speak  
I gaze at the moon, my head filled with a fog  
Whom should I ask to solve the mystery?  
The truth can relieve the great concern  
In such a troubled time, Dafa is spread  
There must be a good reason

## AWAKENING

For ages, the human world has been a drama  
Reincarnation and rebirth change the scene  
In each lifetime, the role is different  
How many desolate graves, left to the wind and rain?  
I look up to the vast sky, but the sky does not speak  
So many feelings of gratitude or resentment are confusing  
For whom is the grand drama of life performed?  
Who is my true self that has come here?  
The spread of Dafa is illuminating the universe  
[Dafa], the divine Gong, has awakened thousands of millions  
Hardships accompany me as I ride the long chariot  
Speaking the truth, I hurry to save people  
The great path leads all the way to Heaven

## ONLY THE TRUTH CAN SAVE

The world's morals have declined, entering late autumn  
The five thousand years of civilization—withered flowers  
People's hearts, no longer traditional—the world in chaos  
Who can save us when calamity strikes?  
At the Kalpa's end, the spread of Dafa is for a reason  
The phase of decay without Dao, won't last long  
Good or evil, righteous or demonic, are being divided  
Divine beings hope good people can be saved  
Sweet dew is spread throughout the human world  
The truth, words from the Divine, has filled the world  
The net is left open on one side—hurry to seek it  
Only the truth can save

## LEARN THE TRUTH

Having experienced drifting thousands of years

Lost in the secular world, striving and vying

Amidst the alluring reality

The age-old vow was forgotten

The Dafa that all lives have awaited is slandered

Why add fuel to the fire?

Divine beings are leaving the net open on one side

The truth can undo the lock of confusion and haze

Don't continue hesitating or wasting time

Call back your true self

Walk out of the whirlpool of deceit

Learn the truth

For that is the entrustment you've awaited for ages

## WE KNOW

We know that the secular world of tens of thousands of years  
Was for awaiting the Buddhas and the divine ones  
The last page of history has arrived  
The brilliance of Truth, Compassion, Forbearance illuminates  
high mountains and vast seas  
The contest between good and evil unfolds, stirring the soul  
The persecution only reveals Dafa disciples' noble demeanor  
While suffering I still rescue sentient beings  
People of the world who are lost:  
You must tell right from wrong  
The truth is salvation  
The truth is hope  
This is the heart of great compassion  
A new era is unfolding, amidst grand and mighty grace

## DON'T MAKE ME REGRET FOR YOU

Why do you still believe the [Party's] lies

And keep rejecting the divine ones' call?

Lives that are lost:

I sincerely feel deep regret for you

Whether having a karmic tie or not

I pray for you quietly

I hope you soon see the truth clearly

I hope you safely pass through the calamity

As long as you let your conscience break through prejudice

You will have a beautiful tomorrow

Don't wait until it is too late for remorse

Don't let the regret become an eternal regret

## FOR WHOM ARE WE?

For whom are we busy day and night?

It looks like it's just for faith

Actually it is a thorough realization after understanding Truth

The persecution can only prove out evil and good

For whom did we prepare the truth [handouts] in our hands?

It looks like it's to make you see through the persecutor's slander

Which is to send people down a road of ruin, to be buried with the CCP

Once hostile towards Buddha's Law, there is no hope of salvation

Why do we ask you to see clearly the evil Party?

It's not to gain the upper hand in politics

Why does the CCP always persecute our fellow citizens?

The truth reveals how exactly the persecutor is

Everything we're doing is for your sake

No matter how evil the persecution may be

We are walking on the divine path

The world's people who fan the flames of persecution are lost lambs

Amidst the peril, the Divine called us to save people who dwell here

## I SING FOR YOU

Friend, I whole-heartedly sing for you

Fifty years of lies can build a Red Wall

The bandit can eclipse the radiance of five millennia of civilization

But Truth, Compassion, Forbearance can never be touched by it

Don't believe so easily the one-voice propaganda of the Party's mouthpiece

Right or wrong must be measured with your compassion

Once you learn the truth

That will be your hope of salvation

Friend, what I sing is the truth

The Divine is evaluating each and every person

In history, sinking into depravity has been all the same

What is destroyed is the corrupted dynasty

What is restored are the civil and kind

Step out of the confusion brought by the lies

Don't be buried with the Red Bandit

The truth is compassionate salvation

Learning the truth is the hope of salvation

## GRASPED OR MISSED IN ONE THOUGHT

Human life is merely a hundred years  
More sadness and bitterness than sweetness  
When looking back, who wouldn't grieve?  
A lifetime of seeking and pursuit  
A lifetime of worries and grievances  
How many know that everything has its cause?  
It's Atheism that harms people deeply  
Mankind has arrived at [the verge of] danger  
The truth that saves people is right before the eyes  
Striving and vying for fame and fortune  
Has blindfolded people's eyes  
They've forgotten the true purpose of coming to this world  
This chance is the only one, [past or future]  
Grasped or missed—it depends on your one thought

## PAY ATTENTION

In the freezing wind I hand you the truth [leaflet]  
Ignorant or muddleheaded, you act as if you don't see me  
At the brink of disaster, lives have nowhere to go  
Perhaps this [leaflet] is the hope you're awaiting  
In the heat of summer I hand you the truth  
The deceit makes you confrontational  
Don't believe the lies from the evil Party  
Those are ploys to ruin people amidst peril  
Dafa disciples are saving lives  
In that truth [leaflet] lies the hope you've awaited so long  
In each and every rebirth, the waiting in suffering has been heartbreaking  
The secular world and the sea of desires are endless  
All for this piece of paper that seems so ordinary!

## SHOWING YOU A PATH OF HOPE

We are stopped by neither wind nor rain, all for whom?  
We eat and sleep on the street, all for whom?  
Standing on the sidewalk, disciples of Dafa  
Leaflets in hand born of compassion and painstaking effort  
It is solely to save you from the disaster  
Only by knowing the truth can you see clearly the future  
We don't seek anything in return  
We merely wish to give you a path of hope

## ALL CAME FOR THE FA

All lives came for the Fa  
Awaiting the opening of Heaven's gates  
The divine ones are spreading Dafa  
The Red Beast makes people bad  
The world's people must know  
Good and Evil are being distinguished  
The truth is saving people  
Why don't you pay attention?  
The waiting shan't be long  
And what's lost will never come back

## SPREADING SWEET DEW

A song with compassion spreads sweet dew  
Rousing sentient beings to be saved  
Born into the human world to await the Fa  
Don't let lies block your journey home  
The singing voice pierces the fog of confusion  
Summoning true thoughts, so you may tell good from evil  
Hasten to seek the truth to unlock your heart  
Fulfill your vow and begin the journey home

## LET REASON PREVAIL

Don't sink with the declining morals in this world  
Don't trouble yourself with the illusions in human society  
Earthly glories never last long  
When you awaken, open the door of reason  
Most lives come from Heaven above  
And only because they're too lost in the mortal world  
Buddha's compassion has been shown  
What we've awaited is the Lord God that saves the world

## HESITATE NO MORE

Reincarnating for thousands of years  
In the maze people don't know their origin  
One lifetime after another, dazed and confused  
People live without a clear reason why  
The human world, eons of years, was the Divine's arrangement  
Most of the lives are from Heaven above  
Whom we've awaited, in the haze and confusion, is the Lord Savior  
What we've longed for is the opening of Heaven's gates  
The Lord Creator has long since arrived  
The truth spread by Dafa disciples can clear the illusion  
Seize the opportunity, formed over ages  
And hesitate no more

## AWAKEN

After entering the human world, a thousand autumns have passed  
The cycle of birth, aging, sickness, death has never ceased  
Honor, fame, fortune, and salary can't be taken along  
Vying and fighting makes for pain and worry  
For what have we reincarnated many times and places?  
One often asks oneself what the cause is  
Break through the lies and seek the truth  
Dafa can dissolve the worries in one's heart

## THE VOW MADE TO THE DIVINE SHALL BE FULFILLED

The five millennia of civilization is the script  
The thousands of miles of mountains and rivers is the great stage  
The inhabitants of China, the Central Country, perform the grand drama  
The divine-given culture was from the heavens above  
In glorious times, modes of thought were shaped  
In prosperous days, the divine ones showed their splendor  
The creation of the human world was to pave a way back to the heavens  
We've been longing for the Divine's return  
The Divine calls us to wake up quickly  
The way back to the heavens has unfolded  
The Fa that saves people has been widely spread  
Old notions are all obstacles  
Have you recalled your vow?  
The vow made to the Divine shall be fulfilled quickly  
Learn the truth to open the lock in your heart  
Time never waits!

## THE TRUTH IS SPREADING

Please treasure this predestined bond  
In the truth lies your age-old hope  
At the moment of danger and calamity, everyone is making a choice—  
To be eliminated or to return to kindness  
Perhaps we really share a karmic tie  
Compassion won't let me leave you in danger  
Long years can bury one's memory with dust  
People forget who they are,  
Where their true home is,  
And when they came to the human world  
Learning the truth can dispel the haze and fog  
What lives awaited and worried over has all arrived  
The divine ones' vows are being fulfilled

## THE TRUTH IS THE GUIDING LIGHT

The billowing secular dust confuses beings  
Amidst fame, fortune, and emotion everyone fights  
What's gained by a lifetime of struggle can't be carried forth  
Adding fuel to the fire entraps oneself  
Most lives are reincarnations of divine beings  
Descended to this world to await the Fa  
Divine pledges are being fulfilled  
Learn the truth about Falun Gong

## AWAITING THE FA

Each rebirth and every lifetime, all in reincarnation  
Flowers withering and blooming, one lifetime after another  
In the blink of an eye, black hair turns gray  
Striving and vying leaves one empty-handed  
Fame, fortune, emotion and affection are all in vain  
Yet everyone has fought over them since ancient times  
Human life is like a drama  
Foolish or mad, one lives out the acts as if real  
Both you and I are beings from Heaven above  
We descended to be human and await the Fa  
Dafa disciples have been spreading the truth  
And the truth can open the way to divinity

## ONE'S OWN CHOICE

The years rush by like a great river  
What were the ages of reincarnation for?  
Involuntarily drifting with the current  
Always a sense in life of seeking  
Dafa has spread to the five continents  
Learning the truth can dissolve thousands of worries  
Good or evil, righteous or demonic—it's one's own choice  
The chance of ages will not be here for long

## NEVER LOSE COURSE

My friend, why are you in such a hurry?

This flyer concerns life and death

Don't be dominated by the lies

There's no harm in calmly learning a bit of the truth

Human life is only a passing act in the great drama of history

Fame, fortune, emotion, and hate can't be brought to Heaven

What's immersed and grows in attachments are worries that wrench the gut

Why have we human flesh in this lifetime?

The Dafa that all have awaited is spreading widely in the world

Only learning the truth can make you not confused

## WHO CAN GAIN IT?

Hours or days, how long will a human life last?

Always busy, more worries than joys

Seeking to and fro, where is the way?

When troubled, one gets drunk and sings

The Red Beast from the West brought chaos to China

The world's morals fall like a landslide

Dafa's broad spread saves sentient beings

Learn the truth to break through the fallacies

Distinguishing right from wrong is the hope

Holding on to delusions leaves one to spiral downward

Don't miss the chance of eons

Fulfill the vow that brought you to this world

## KNOW GOOD FROM EVIL

The great drama of thousands of years is like a dream  
Don't be too worried about the plot  
Where shall you go when the music stops and show's over?  
Hurry to seek the truth and end the confusion  
The Dafa that saves people is spreading widely  
The lies of the Red Beast are again crazed  
Learn the truth and distinguish good from evil  
The dark clouds will disperse, revealing an auspicious sky

## CALMLY TAKE A LOOK

The chaos in the world, like a teetering building  
Disaster approaches and people don't know to worry  
Shaking heads and waving hands, rejecting the truth  
Good words in earnest don't make them reconsider  
We ask for nothing in return and have no pursuit  
It's to save you once the disaster arrives  
Don't forget why you came to this world  
There are reasons for ages of reincarnation  
Life is not about emotion and hatred  
Quiet your mind, and take a look  
The Fa that all beings have awaited has arrived  
The truth will end your confusion and worry

## WHICH SIDE TO CHOOSE

Reincarnation and rebirth in the human world  
Waiting in pain for the Divine to save us back to the heavens  
All know the Divine shall come at the Kalpa's end  
Don't turn away when you see the truth  
In China, the Central Plains, all know that the Red Party is evil  
One shouldn't have helped the wicked and added more ordeals  
The divine ones come to save, accompanied by interference  
It's to see which side the world's people will choose

## THE GUIDING LIGHT

Most lives are from the heavens  
Having no choice, but to be sealed off in the maze  
Unable to recall the grand wish before descending to the world  
They fight and vie for money and material wealth  
A lifetime's accumulations can't be carried along  
Fighting and vying results in empty-handedness  
The dust of the Kalpa's end has settled  
The catastrophe is at hand, the world's people in delusion  
They confuse good and evil, angering the Divine  
Only Dafa disciples are saving people  
Knowing the truth can save your life  
Only the truth is the guiding light

## THERE'S HOPE

How many winds and rains have occurred?  
And how many oceans and fields have changed places over the ages?  
Time passes by like a river, past events only feed the dream  
Reincarnating over the millennia, whom have you been awaiting?  
And where is the true purpose of life?  
Struggling all the way, body and mind were both injured  
Is the vow made before descending to this world completely forgotten?  
Most sentient beings are visitors from the heavens above  
With no way back to the heavens, who could help?  
Forming the world and all creation, the Divine sets the cosmic rules  
At Kalpa's end, the Divine will save good people back to the heavens  
The Dafa that frees people is now being spread  
Learn the truth to clear the conspicuous mist

## BACK TO HEAVEN'S GATES

Lives from above are here to be mortal beings  
Upon entering the maze, it's easy to sink into depravity  
Birth, aging, sickness, and death are earthly miseries  
The burden of a human life is really heavy  
It was the Lord God who made the world and all creation  
The mortal world was created to save sentient beings,  
Only because suffering can clear up sins  
Then one may obtain Dafa and return to Heaven's gates

## TO THE WORLD'S PEOPLE

You entered the mortal world, wearing human flesh  
Thousands of years of reincarnation was to await the Lord God  
You waited painfully for the sacred bond, your will unwavering  
Quietly watching the troubled world and the Red Tide fading  
The righteous Fa began to spread, and evil stirred up dust  
Lies confused the mind, making it hard to enter the door [of Dafa]  
Compassionate salvation is the truth  
Divine ones have been turning the Falun

## RETURNING TO HEAVEN IS THE OTHER SHORE

The waiting of centuries  
The longing of millennia  
Divine beings have come to the human world  
Sentient beings follow them with joy  
[Divine beings] spread the Fa to save people  
The lies of the Red Beast are being dispersed  
The truth dispels the confusion and fog  
[Many people] are saved and have escaped the catastrophe  
Have the intention to practice Dafa  
Returning to Heaven is the other shore

## SONGS OF THE TOUR

Facing wind and dust all the way, singing all along  
We assist Master's Fa-rectification riding long distances  
The righteous thoughts can save sentient beings  
High-spirited singing sends shock waves, causing clouds to surge  
Facing wind and dust all the way, singing all along  
Crossing great lakes and passing high slopes  
East, West, South, and North, we spread sweet dew  
We carry the Truth, spreading it far and wide  
Facing wind and dust all the way, singing all along  
Merry singing, graceful dancing, and ancient orchestral instruments  
When the great curtain goes up, it is a heavenly realm  
Divine beings help us to perform, dancing and singing

## LEADING TO A NEW CENTURY

Creating the world and opening the sky to perform the grand drama  
Sun and Moon of the Nine Heavens are the backdrop  
Why is there a catastrophe after each act?  
It's to replace the world, and to change the sky and land  
The sky and earth went through a long duration, and the righteous atmosphere was lost  
After creation, stasis, and decay, the destruction is at hand  
Dafa can save sentient beings  
The truth opens the door to a new century

## THE ONLY HOPE

Eons of years was the formation  
Five millennia was the splendor and turmoil  
History has ceased unfolding  
For it was built upon a foundation of creation and extinction  
It is not without hope  
The Lord Creator hasn't forgotten the world's people  
But you must learn the truth in the maze  
Dafa disciples are the sole hope for people's salvation

## WHAT'S YOUR YEARNING?

Emotion is a net: the more one struggles, the more it tightens  
Fame and gain tie people up throughout their lives  
Hurt so deeply amidst attachments  
What is man's true yearning?  
Life isn't meant for competing and vying  
Divine ones are fending off danger and disaster  
This life is to meet the Lord Creator  
It is what you've sought each rebirth and every lifetime

## CALLED BY THE DIVINE TO SPREAD TRUTH

Don't wait until the earth capsizes and sinks  
Don't let the plague find your door  
As the world's morality declines, don't feed the fire  
The savable must be those who still have a conscience  
The Divine hasn't forgotten the world's people  
Don't believe the lies of the persecution's mouthpiece  
It's the Divine who called Dafa disciples to spread the truth

## STRAIGHTENING OUT

Don't put so much trust in those lying mouthpieces  
Every persecution began by inciting hatred  
All know the Red Party is a villain  
Yet the blood of 80 million innocents hasn't  
awakened you and straightened out your thinking  
Don't live a depraved and worthless life immersed in the Party's culture  
Don't get stirred up when they fan the flames of persecution  
Rationally learn the truth  
The facts will stun your heart and shock your soul

## THE DIVINE CALLS ME TO HURRY FOR YOU

Why do I ask you to learn the truth?

Most people are from Heaven above

To return to Heaven is your wish

The Fa vessel that saves the world has set sail

Don't miss what you've awaited for millennia

The lies are covering up the truth to confuse you

Before the calamity strikes I must let you know

It's the world's people that are the sacrificial lambs

No matter how much I suffer, I am on the divine path

It's the Divine that calls me to hurry for you

## REGRET WON'T HELP

A life does not have just one lifetime  
Each and every lifetime, one is acting  
Clinging to the plots of the play  
From one place to another, we passed through centuries  
The Red Dynasty has brought chaos to the world  
Fallacy has become doctrine  
The lies have been deceiving people  
People's helping the evil has defied Heaven's will  
The net is open on one side  
Those who cling to the deceit will be abandoned by the Divine  
To stay or to go is decided by oneself  
The final hour is at hand  
Each and every lifetime, one awaited the Divine  
If one misses it, regret won't be help of any kind

## GIVING YOU THE TRUTH

Thousands of Lords and myriad of Buddhas descended to this world  
Assisting Master to save the world's people  
Dafa spreads far and wide around the world  
Forming karmic ties, regardless of rich or poor  
People practice compassion  
And the evil Party hates it  
Suppressions have been frequent  
Deceptive words have covered the sky  
It's hard for sentient beings to distinguish  
Here we give you the truth

## FULFILLING THE VOW

Before descending to the world, we promised each other  
Whoever obtained the Fa first should find the other  
I give you the truth, but why do you reject it?  
How much do you know of Falun Buddha Law?  
Don't foolishly follow the lies of persecution  
The truth is the treasure that brings you salvation  
I am fulfilling the vow  
Saving people before catastrophe, racing against the clock

## THE PURPOSE OF LIFE

The long river of history, thousands of waves  
The hundreds of dynasties, each with different cultural relics  
How many were the great ones who stirred the wind and clouds?  
A mound of earth [left behind], accompanying the hero  
When shall the reincarnation and rebirth end?  
Why is the vast sky so grand?  
Human lives passed through many places, to await the Fa  
Obtain the Fa and return to the heavens above

## WHAT'S THE MEANING OF LIFE?

A hundred years of human life, for whom so busy?  
Fame, fortune, and feelings toward family arouse deep anxiety  
When the music stops and the drama is over, who am I?  
Heaven speaks not, leaving us confused  
Dafa is spreading all around you  
Learn the truth to guide your lost course  
We awaken people so they can distinguish good from evil  
And find their true selves to return to the heavens

## LONGING

The full moon hangs over the sky  
The land, in silvery light, is all quiet  
The scene makes me wonder  
Ages ago, where was I?  
For what did I come to this world?  
The sages said we came from the heavens  
And the Divine would take us home  
I believe that is true  
For my heart has been longing for this

## BEFORE YOUR EYES

Roaming about the world for centuries  
From one place to another, reincarnating, never a break  
Experiencing lands and oceans changing places over the ages  
Seeking the Righteous Dao  
Now the truth is right before your eyes

## WHO CAN TELL ME?

Who can tell me  
What is the meaning of life?  
Busy a hundred years for fame, emotion, fortune  
Then suddenly sickness, old age, emptiness  
While confused, I heard a song  
Divine ones have come to this world  
Learn the truth and one can be saved!

## THE SONG IN MY HEART

I sing a song from my heart  
What actually is the purpose of human life?  
With too many attachments and too much sense of loss  
Tomorrow I may repeat the same mistake  
The Holy One of legend has arrived  
What is His name?  
I want to ask Him the meaning of life  
I want to find my true self  
I want to go toward the light He has pointed to  
I want for Him to hear my song

## THE PATH TO HEAVEN

The world's people are mostly deities from Heaven  
Descended to this world to await the golden scripture  
But because the mortal world is too perilous  
They fell into the abyss, pursuing fame and fortune  
Originally, with whom did you sign the pledge?  
Your family in the heavenly kingdom is so concerned  
Fame, fortune, emotion, and enmity—all end up empty  
Hasten to seek the truth, the path to Heaven

## HOW HARD TO SAVE YOU

The divine path leads to Heaven's gates  
How many people can recognize it?  
Lies have obscured the vision  
People don't believe the Divine has come  
Eighty million graves, innocent souls  
Five millennia of civilization set on fire  
Why don't you examine your conscience?  
The Divine is turning the Falun  
Dafa disciples shed blood on the dust—  
It is for the sake of sentient beings  
How hard it is to save you

## SPREADING TRUE WORDS

Since the creation of the Three Realms, 200 million years have passed  
Heaven and earth went through a long duration, and the years are hard to count  
Oceans and fields often replaced one another  
Every dynasty assumed a new look  
The creation of the human world was to pave a road to Heaven  
Yet demons ruin the human world, one disaster after another  
The morals of the world are corrupted, but Dafa spreads here  
It's to save the cosmos before the Kalpa's end  
All lives are awaiting the Divine for salvation  
Dafa disciples are spreading true words

## SEARCHING

I've traveled throughout the world  
My restless heart is still searching—  
Where is the origin of life?  
Why do people seem to be acting in a play?  
I want to find the true meaning of life  
Human beings are by no means made for fame and fortune  
As long as we retain kindness and conscience  
The Divine will not forsake us

## RESCUING YOU BACK TO HEAVEN

Faced with the truth, why turn away?  
It's not to convert you from the deity you believe in  
Much less to make you to become like me—  
That depends on whether you have such a karmic tie  
Amidst danger, I save people, because of my vow from before  
You begged the Divine to rescue you back to Heaven  
Yet now you are so lost that you reject the call  
The path Dafa disciples show you won't lead you astray, for sure

## CALLING OUT TO YOU BEFORE THE DISASTER

It's not for anything in return  
It's not to make you religious  
Still less is it for power and money  
The truth is what you didn't foresee  
I'm calling out to you before the disaster  
Listen to me speak the truth  
And Satan won't smile sinisterly at you anymore

## WHAT IS THE MEANING OF LIFE?

You once searched long and hard  
When happy, you got carried away  
When troubled, you complained to Heaven and Earth  
When busy, you have no control over yourself  
Half your life is exhausted over fame and fortune  
There is a sense you've been waiting for someone  
Then quickly it's obscured by worldly concerns  
What is the meaning of life?  
The truth can unlock one's memory

## HAVE YOU FORGOTTEN YOUR VOWS?

The Divine asked me to sing the truth  
We walk a divine-guided path  
Though people know the world's perils are growing  
They unwittingly add fuel to the fire  
Have you forgotten the vow made at the time of creation?  
That is your hope of returning home

## REMOVE YOUR RUST

Don't think that I'm asking you to rescue me  
Don't let the Red Devil's lies keep controlling you  
Amidst the peril, I just want you to know the truth  
And hope that the Divine will protect you  
It's not about asking you to rescue me  
Much less am I trying to sway you  
I just want to tell you: what people  
have awaited has already arrived in this world  
The truth can remove the rust from people's minds

## THE HOPE OF RETURNING HOME

I stroll along the mountain ridge  
The starry sky is high, far and vast  
In the night sky, someone is singing  
Reincarnation and rebirth, thousands of times  
People all come from the heavens  
Why descend to this world, have you forgotten?  
The Lord Creator hasn't delayed  
[In bringing salvation at the Kalpa's end]  
The singing voice comes from the universe  
Its melody echoes throughout heaven 'n earth

## THE SECULAR WORLD IS LIKE THE SEA

The secular world is like a sea between boundless sky and earth  
Human life is like a small boat floating in the vast ocean  
Amidst the waves, people don't know how perilous the human world is  
Between the human world and beyond, there's a wall  
So many waves and reefs await you  
Only the truth can help you return home

## SOBERING UP

How long does human life last?  
Singing happily and tasting fine wines  
Unaware that the catastrophe is approaching  
The world's people are still bustling about  
Birth and old age are impermanent  
The truth is right beside you  
The Holy King has come to the world  
If [the chance is] missed, the regret will be heartbreaking

## AWAITING BUDDHA'S SALVATION

The calamity has come  
People don't realize it  
It's not too late to learn the truth—  
The Red Tide arose to bring chaos to the world  
Wipe off the Red Beast's mark  
And you will be protected by the Divine  
Awaiting the Buddha's salvation

## TALKING OF KARMIC BONDS

In the vast sea of people, it's hard to meet  
A smile encountered by chance is from a karmic bond  
Quiet down your mind and hear the truth  
You've waited millennia for these words  
The saving Dafa is spreading in the world  
Each word of the heavenly secrets is true

## THE TRUTH

Can you still unlock your memory?

Is the vow made before coming to this world still there?

Over the reincarnations, we were all awaiting the Divine

Divine ones have long since come, only it's been concealed

The world's people are all busy with fame and fortune

Believers of CCP lies even worship the Red Beast

The truth will open up your memory

And you'll understand why there are so many disasters in the world

As well as why Dafa disciples want to spread the truth

After awakening, you will find yourself and escape the elimination

## TRANSLATOR'S NOTES

<sup>1</sup> The “he” in this poem is in reference to former CCP general secretary Jiang.

<sup>2</sup> See note 1 above.

<sup>3</sup> Central to traditional Chinese culture, the concept of being “filial” (xiào 孝) involves unfailing devotion towards one's parents, to whom one is indebted from birth.

<sup>4</sup> A Chinese term used for unprincipled people who will stoop to work for the Party for even a nominal fee, such as by posting pro-Party statements in online forums.

<sup>5</sup> Referring to withdrawal from the three communist organizations typically joined by Chinese citizens, i.e., the CCP, the Chinese Communist Youth League, and the CCP Young Pioneers.

(Hong Yin III, English translation. Poems first published on January 7, 2012. Lyrics first published on February 14, 2012. Last updated on March 30, 2012)